3M

Particulate Filter 2000 Series, P95
Filtre P95 contre les particules de série 2000
Filtros para partículas Serie 2000, P95
Filtros para Partículas Série 2000, P95

2076HF

98-0060-0066-9_5
34-8719-0410-7

⚠ WARNING

This filter helps protect against certain airborne contaminants. For proper use, see supervisor, or *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0550705.

⚠ MISE EN GARDE

Ce filtre protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.

⚠ ADVERTENCIA

Este filtro ayuda a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. Para su uso adecuado consulte a su supervisor, lea las *Instrucciones*, o llame a 3M en EUA al 1-800-243-4630; en Canadá llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414; en México llame al 01-800-712-0646; en Brasil llame al 0800-0550705. O contacte a 3M en su país.

⚠ ADVERTÊNCIA

Este filtro ajuda a proteger contra certos particulados suspensos no ar. Para o uso correto, consulte seu supervisor, as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M Estados Unidos, 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico, 1-800-267-4414. No Brasil ligue para o Fale com a 3M 0800-0550705.

User Instructions for 3M™ Particulate Filter 2071, P95; 3M™ Particulate Cartridge 2076HF, Hydrogen Fluoride/P95, with Nuisance Level Acid Gas Relief; and 3M™ Particulate Filter 2078, P95, with Nuisance Level Organic Vapor/Acid Gas Relief***

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

For use only with 3M™ Full and Half Facepiece Respirators, 5000, 6000, 7000 and FF-400 Series according to the NIOSH approval label.
*** 3M recommended** for relief against nuisance levels of acid gases. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.
**** 3M recommended** for relief against nuisance levels of organic vapor/acid gases. Nuisance level organic vapor/acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

The 2071 and 2078 respirator filters have dual approval as United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) P95 particulate filters and as Brazil Ministry of Labor approved P2 SL particulate filters.
The 2076HF respirator filter has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) Hydrogen Fluoride/P95 particulate cartridge and as a Brazil Ministry of Labor approved P2 SL particulate filter, hydrogen fluoride – Class 1.
Standard-specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.

Directives d'utilisation pour le filtre P95 2071 3M™ contre les particules, la cartouche contre le fluorure d'hydrogène 2076HF 3M™ avec filtre P95 et protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides et le filtre P95 2078 3M™ contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides***

IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Utiliser uniquement avec les respirateurs à masque complet et à demi-masque 3M™ des séries 5000, 6000, 7000 et FF-400 conformément à l'étiquette d'homologation du NIOSH.
*** Recommandé par 3M** contre les concentrations nuisibles de gaz acides. Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.
**** Recommandé par 3M** contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides. Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Les filtres 2071 et 2078 contre les particules détiennent une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme filtre P95 contre les particules et celle du ministère du Travail du Brésil comme filtre P2 SL contre les particules
La cartouche 2076HF détient une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme cartouche contre le fluorure d'hydrogène avec filtre P95 contre les particules et celle du ministère du Travail du Brésil comme cartouche contre le fluorure d'hydrogène avec filtre P2 SL contre les particules, catégorie 1.
Renseignements précis fournis là où ils s'appliquent. Tous les autres renseignements se rapportent aux deux normes.

Instrucciones de Filtro para partículas 3M™ 2071, P95; Cartucho para partículas 3M™ 2076HF, fluoruro de hidrógeno//P95, con alivio contra niveles molestos de gas ácido; y Filtro para partículas 3M™ 2078, P95, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico/gas ácido**.*

IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura.

Sólo para uso con Respiradores de pieza facial de cara completa y media cara 3M™ Serie 5000, 6000 y 7000 o FF-400 de acuerdo con la etiqueta de aprobación del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés).
*** Superado por 3M para alivio de niveles molestos de gases ácidos.** Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor.
**** Sugerido por 3M** para alivio de niveles molestos de vapor orgánico/gas ácido. Niveles molestos de vapor orgánico/gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor.

Los filtros de respirador 2071 y 2078 cuentan con una aprobación dual, como filtro para partículas P95 por el Instituto Nacional para Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés) y como filtro para partículas P2 SL por la Secretaría del Trabajo de Brasil.
El filtro de respirador 2076HF cuenta con una aprobación dual, como filtro para partículas P95 para fluoruro de hidrógeno por el NIOSH y como filtro para partículas clase P2 SL, fluoruro de hidrógeno – Clase 1, por la Secretaría del Trabajo de Brasil.
Si aplica, se proporciona información específica. La demás información es común para ambas normas.

Instruções de Uso para o Filtro para Partículas 3M™ 2071, P95; Filtro para Partículas 3M™ 2076HF, P95 e Fluoreto de Hidrogênio, com alívio para baixas concentrações de gás ácido; e Filtro para Partículas 3M™ 2078, P95 com alívio para baixas concentrações de vapor orgânico/gás ácido**.*

IMPORTANTE: Guarde estas *Instruções de Uso* para referência.

Para uso exclusivo em respiradores semifaciais e faciais inteiras 3M™ Série 5000, Série 6000, Série 7000 e Série FF-400 de acordo com aprovações do NIOSH.
*** Recomendado pela 3M** para alívio contra baixas concentrações de gases ácidos. Baixas concentrações de gases ácidos se referem a concentrações que não excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou os limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.
**** Recomendado pela 3M** para alívio contra baixas concentrações de vapores orgânicos e gases ácidos. Baixas concentrações de vapores orgânicos e gases ácidos se referem a concentrações que não excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou os limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.

Os filtros para respirador 2071 e 2078 possuem dupla aprovação como filtro para particulados P95 nos Estados Unidos pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) e no Brasil como filtro mecânico tipo P2 SL pelo Ministério do Trabalho.
O filtro para respirador 2076HF possui dupla aprovação como filtro para particulados P95/Fluoreto de Hidrogênio nos Estados Unidos pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) e no Brasil como filtro combinado tipo P2 SL e Fluoreto de Hidrogênio – Classe 1 – pelo Ministério do Trabalho.
Informações específicas são fornecidas quando aplicáveis. Todas as outras informações são comuns a ambas as normas.

3M Personal Safety Division
3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2016. All rights reserved.
3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada.
3M PSD products for occupational use only.

3M Personal Safety Division
3M Canada Company
P.O. Box 5757 London, Ontario N6A 4T1

Division des produits de protection individuelle de 3M
C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1

© 3M, 2016. Tous droits réservés.
3M est une marque de commerce de 3M, utilisée sous licence au Canada.
Produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M pour usage en milieu de travail uniquement.

3M México S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190 Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón México D.F. 01210

© 3M 2016. Todos los derechos reservados.
3M es una marca comercial de 3M Company.
Los productos 3M PSD sólo están diseñados para uso ocupacional.

3M do Brasil Ltda.
Via Anhanguera, km 110 - Sumaré - SP
CNPJ 45.985.371/0001-08

© 3M 2016. Todos os direitos reservados.
3M é uma marca registrada da 3M Company.
Produtos de PSD da 3M para uso ocupacional somente.

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*, and the *User Instructions* for the 3M™ Full and Half Facepiece Respirators, 5000, 6000, 7000 and FF-400 Series to be used with these filters. These filters are NIOSH approved only for use with 3M™ Full and Half Facepiece Respirators, 5000, 6000, 7000 and FF-400 Series. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Particulate Filter 2071, P95

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.

Particulate Cartridge 2076HF, Hydrogen Fluoride/P95, with nuisance level acid gas relief*

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Hydrogen fluoride.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide and/or chlorine.

* Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Particulate Filter 2078, P95 with nuisance level organic vapor/acid gas relief**

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- 3M recommended for ozone protection up to 10 times the OSHA PEL (**Not NIOSH certified for use against ozone**).
- 3M recommended for relief from nuisance levels of organic vapors.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine.

** Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Do Not Use For

Particulate Filter 2071, P95

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spray operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for asbestos.
- Do not use for sandblasting.

Particulate Cartridge 2076HF, Hydrogen Fluoride/P95, with nuisance level acid gas relief*

- Do not use for gases and vapors, other than hydrogen fluoride, when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for asbestos.
- Do not use for sandblasting.

* Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Particulate Filter 2078, P95 with nuisance level organic vapor/acid gas relief**

- Do not use for gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Do not use for ozone when concentrations exceed 10 times the OSHA PEL.
- Do not use for asbestos.
- Do not use for sandblasting.

** Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Biological Particles

These particulate filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of these filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
   - are immediately dangerous to life or health,
   - are unknown,
   - exceed 3M recommendations in the "Use For" and "Do Not Use For" sections above,
   - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
   - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
   - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or other applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, according to the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit using a full facepiece.

Time Use Limitations

1. If filters become damaged, soiled or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.
2. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of filters after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.
3. If used for hydrogen fluoride (3M™ 2076HF P95 Particulate Cartridge, Hydrogen Fluoride, and nuisance level acid gas), replace filters in accordance with an established change schedule, or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
4. If used for ozone protection (3M™ 2078 P95 Particulate Filter and nuisance level organic vapor), replace filters in accordance with an established change schedule, or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store filters in the original packaging away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the filter may be used until the "use by" date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. **If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.**

End of Shelf Life
Use respirators before the "use by" date specified on packaging

Storage Temperature Range
-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)

Storage Maximum Relative Humidity
<80% RH

NIOSH Approved:

Hydrogen Fluoride
P95: At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.

For Compliance in Brazil NOTE:
Particulate Filter 2071, 2078, P2 SL
In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2 SL.
Particulate Filter 2076HF, P2 SL, and Hydrogen Fluoride – Class 1
In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2 SL, and Hydrogen Fluoride – Class 1.
NOTE:
1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 100 times the permissible exposure limit using full facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this filter are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosives atmospheres.

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:
Website: www.3m.com/worksafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630
For other 3M products:
1-800-3M-HELPS or
1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux États-Unis :
Internet : www.3m.com/worksafety
Assistance technique : 1 800 243-4630
Autres produits 3M :
1 800 364-3577 ou
1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES

En Estados Unidos:
Sitio Web: www.3m.com/worksafety
Soporte técnico: 1-800-243-4630
Para otros productos 3M:
1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Nos Estados Unidos, entre em contato com:
Website: www.3m.com/worksafety
Assistência técnica: 1-800-243-4630
Para outros produtos 3M:
1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

IMPORTANT

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation* et les *directives d'utilisation* des respirateurs à demi-masque et à masque complet 3M™ des séries 5000, 6000, 7000 et FF-400 utilisés avec ces filtres. Le NIOSH homologue l'utilisation de ces filtres uniquement avec les respirateurs à demi-masque et à masque complet 3M™ des séries 5000, 6000, 7000 et FF-400. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Utiliser pour

Filtre P95 2071 contre les particules

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs **nocives.**
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.

Cartouche contre le fluorure d'hydrogène 2076HF avec filtre P95 et protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides*

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs **nocives.**
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre le fluorure d'hydrogène.
- Recommandé par 3M contre les concentrations nuisibles de gaz acides, notamment le dioxyde de soufre et/ou le chlore.

* Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Filtre P95 2078 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides**

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs **nocives.**
- Sugerido por 3M para protección contra ozono hasta 10 veces el PEL de OSHA (**No está certificado por el NIOSH para uso contra ozono**).
- Sugerido por 3M para alivio de niveles molestos de vapores orgánicos.
- Sugerido por 3M para alivio contra niveles molestos de gases ácidos, como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno y/o cloro.

** Niveles molestos vapores orgánicos se refiere a concentraciones que no excedan el PEL de OSHA o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor. Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites de exposición ocupacional correspondientes, lo que sea menor.

No usar para

Filtro para partículas 2071, P95

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Asbestos.
- Para *sandblasteo.*

Cartucho para partículas 2076HF, fluoruro de hidrógeno/P95, con alivio contra niveles molestos de gas ácido*

- Gases y vapores, distintos a fluoruro de hidrógeno, cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Asbestos.
- Para *sandblasteo.*

* Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites de exposición ocupacional correspondientes, lo que sea menor.

Filtro para partículas 2078, P95 con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico/gas ácido**

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- No use para ozono cuando las concentraciones excedan 10 veces el PEL de OSHA.
- Asbestos.
- Para *sandblasteo.*

** Niveles molestos vapores orgánicos se refiere a concentraciones que no excedan el PEL de OSHA o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor. Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites de exposición ocupacional correspondientes, lo que sea menor.

Partículas biológicas

Estos filtros para partículas pueden ayudar a reducir la inhalación a ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por ejemplo, moho, *Bacillus anthracis*, virus de influenza aviar, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

Instrucciones

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte.**
2. Antes del uso ocupacional de estos filtros, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadiense (CSA por sus siglas en inglés) Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo.
3. Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede ver u oler.
4. De inmediato abandone el área contaminada y contacte a su supervisor si detecta los contaminantes por el olor o gusto, o si siente mareos, irritación u otra molestia.
5. Guarde los filtros y el respirador lejos de las áreas contaminadas.
6. Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

1. Estos filtros no suministran oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
2. No use cuando las concentraciones de contaminantes:
   - Sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
   - Sean desconocidas,
   - Excedan las sugerencias de 3M en la sección "Usar para" y "No usar para" antes mencionadas,
   - Sean 10 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba cualitativa de ajuste,
   - Sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste, o
   - Excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos U otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No altere ni limpie (aspire, lave o use aire comprimido) ni maltrate estos filtros y/o el respirador.
4. No use con barba u otro vello facial u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo, no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible con pieza facial de media cara o 100 veces el límite de exposición permisible con una pieza facial de car completa.

Limitaciones de tiempo de uso

1. Abandone de inmediato el área contaminada si los filtros se dañan, ensucian o si se dificulta la respiración y reemplácelos.
2. Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, elimine los filtros después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.
3. Si se usa para protección contra fluoruro de hidrógeno (Cartucho para partículas 3M™ 2076HF P95, fluoruro de hidrógeno y con niveles molestos de gas ácido), reemplace los filtros de acuerdo con el programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olfato o gusto, o alguna irritación.
4. Si usa para protección contra ozono (Filtro para partículas 3M™ 2078 P95 y con niveles molestos de vapor orgánico), reemplace los filtros de acuerdo con el programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olfato o gusto, o si detecta alguna irritación.

Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de su uso, almacene los filtros en el empaque original, lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, exceso de humedad y químicos dañinos. Almacenado de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro se puede utilizar hasta la fecha especificada en el empaque. Antes de utilizar el respirador, siempre revise el producto y realice una revisión de sello como se indica en las *Instrucciones.* **NO entre en el área contaminada si NO PUEDE lograr un buen sello. Consulte a su supervisor.**

Fin de vida útil
Use los respiradores antes de la fecha especificada en el empaque ("use by")

Rango de temperatura de almacenamiento
-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)

Humedad relativa máxima de almacenamiento
<80% RH

Aprobado por NIOSH:

Fluoruro de hidrógeno
P95: Mínimo 95% de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos, incluidos aceites.

NOTA para cumplimiento en Brasil:
Filtro para partículas 2071, 2078, P2 SL
En Brasil, aprobado por la Secretaría del trabajo como filtro Clase P2 SL.
Filtro para partículas 2076HF, P2 SL y fluoruro de hidrógeno – Clase 1
En Brasil, aprobado por la Secretaría del trabajo como filtro Clase P2 SL y fluoruro de hidrógeno – Clase 1.
NOTA:
1. En Brasil no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible con la pieza facial de cara completa.
2. No use el producto en atmósferas deficientes o demasiado de oxígeno.
3. Almacenamiento, transporte y cuidado: Almacene en un área limpia y seca, lejos de contaminantes y temperaturas o humedad extremas.
4. Los componentes de este filtro están hechos de materiales que no se espera causen daños a la salud.
5. Es necesario tener cuidado especial al usar este producto en atmósferas explosivas.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:
Internet: www.3m.com/worksafety
En México llame:
Centro de Respuesta al Cliente
52•70•2042
52•70•2255
52•70•2152
Información Técnica
01•800•712•0646
Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional
O llame a 3M en su localidad.

IMPORTANTE

Antes de usar, o usuário deve ler e compreender estas *Instruções de Uso* e as *Instruções de Uso* incluídas com os Respiradores Peças Faciais Inteiras e Respiradores Semifaciais da 3M™ Séries 5000, 6000, 7000 e FF-400 que são usados com estes filtros. Estes filtros são aprovados pelo NIOSH e Fundacentro para uso com os Respiradores peças Faciais Inteiros e Respiradores Semifaciais da 3M™ Séries 5000, 6000, 7000 e FF-400. Mantenha estas *Instruções de Uso* para sua referência.

Úse para

Filtros 2071 para partículas, P95

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou partículas à base de óleo provenientes de sprays que também não emitam vapores **nocivos.**
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais.

Filtros 2076HF para partículas e Fluoreto de Hidrogênio, P95, com alívio para baixas concentrações de gás ácido*

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou partículas à base de óleo provenientes de sprays que também não emitam vapores **nocivos.**
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais.
- Fluoreto de hidrogênio.
- Recomendado pela 3M para alívio das baixas concentrações de gases ácidos como dióxido de enxofre e cloro.

* As baixas concentrações de gases ácidos são aquelas que não excedam os limites de exposição de PEL da OSHA ou limites ocupacionais governamentais aplicáveis, qualquer que seja menor.

Filtros 2078 para partículas, P95, com alívio de baixas concentrações de vapores orgânicos e gases ácidos**

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou partículas à base de óleo provenientes de sprays que também não emitam vapores **nocivos.**
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais.
- Recomendado pela 3M para proteção contra ozônio até 10 vezes o limite de exposição PEL da OSHA. (**Não aprovado pelo NIOSH para o uso contra Ozônio**).
- Recomendado pela 3M como alívio para incômodos provocados por baixas concentrações de vapores orgânicos.**
- Recomendado pela 3M como alívio para incômodos provocados por baixas concentrações de gases ácidos como dióxido de enxofre, fluoreto de hidrogênio e/ou cloro.

** Baixas concentrações referem-se a níveis iguais ou abaixo do limite de exposição PEL da OSHA, ou dos limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.

Não Use Para

Filtros 2071 para partículas, P95

- Não use para gases e vapores quando excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou outras regulamentações pertinentes, aquele que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Não use para amianto.
- Não use para jatos de areia.

Filtros 2076HF para partículas e Fluoreto de Hidrogênio, P95, com alívio para baixas concentrações de gás ácido*

- Não use para gases e vapores, exceto Fluoreto de Hidrogênio, quando excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou outras regulamentações pertinentes, aquele que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Não use para amianto.
- Não use para jatos de areia.

* As baixas concentrações de gases ácidos são aquelas que não excedam os limites de exposição de PEL da OSHA ou ocupacionais governamentais aplicáveis, qualquer que seja menor.

Filtros 2078 para partículas, P95, com alívio de baixas concentrações de vapores orgânicos e gases ácidos**

- Não use para gases e vapores quando excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou outras regulamentações pertinentes, aquele que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Não use para ozônio quando as concentrações excederem 10 vezes o PEL da OSHA.
- Amianto.
- Jatos de areia.

** As baixas concentrações de vapores orgânicos e gases ácidos são aquelas que não excedam os limites de exposição de PEL da OSHA ou ocupacionais governamentais aplicáveis, qualquer que seja menor.

** Níveles molestos vapores orgánicos se refiere a concentraciones que no excedan el PEL de OSHA o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor. Níveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites de exposición ocupacional correspondientes, lo que sea menor.

Partículas Biológicas

Este filtro para partículas pode ajudar a reduzir as exposições à inalação a determinadas partículas no ar (por exemplo, mofo, *Bacillus anthracis*, vírus da gripe aviária, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), mas não é capaz de eliminar o risco de contrair infecções, doenças, ou determinadas. A OSHA e as demais agências governamentais não estabeleceram limites de exposição seguros para esses contaminantes.

Instruções De Uso

1. Não seguir todas as instruções e limitações de uso destes filtros e/ou erro na utilização do respirador durante a exposição podem reduzir sua eficácia e **podem resultar em enfermidade ou morte.**
2. Antes do uso Ocupacional destes filtros, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo todos os requisitos locais aplicáveis. Nos Estados Unidos, siga a OSHA 29 CFR 1910.134 que inclui avaliação médica, treinamento e teste de vedação. Nos Estados Unidos, os usuários devem atender também as normas aplicáveis a substâncias específicas da OSHA. No Canadá, os requisitos da norma CSA Z94.4 devem ser atingidos, e/ou requisitos da jurisdição aplicável, como apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes contidos no ar que podem ser perigosos para sua saúde incluem aqueles tão pequenos que não podem ser vistos a olho nu.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e procure seu supervisor caso sinta cheiro ou gosto dos contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou situação de emergência.
5. Armazene os filtros e os respiradores longe das áreas contaminadas quando não são utilizados.
6. Descarte o produto utilizado de acordo com as legislações aplicáveis.

Limitações de uso

1. Estes filtros não fornecem oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações dos contaminantes:
   - são imediatamente perigosas à vida e à saúde,
   - são desconhecidas,
   - são maiores que 10 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo semifaciais com a realização de ensaio de vedação qualitativo,

3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
2076HF Filter

3M
St. Paul, Minnesota, É.-U.
1 800 243-4630
Filtre 2076HF

THIS FILTER IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:
CE FILTRE EST HOMOLOGUÉ UNIQUEMENT DANS LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

RESPIRATOR COMPONENTS / COMPOSANTS DU RESPIRATEUR

| TC- | PROTECTION[1] | FILTER / FILTRE | ALTERNATE RESPIRATOR / RESPIRATEUR DE RECHANGE | | |